

## Au programme

08h00 > Accueil des participants

08h30 > Mot de bienvenue

> Alexis SIKORA / IFSB

08h45 > Introduction

> Marc Redinger / Groupement espaces verts / FHL

09h00 > Plantation d'arbres en milieu urbain

> Dr. Markus Streckenbach

09h45 > Pause café

10h15 > Suite Plantation d'arbres en milieu urbain

> Dr. Markus Streckenbach

11h00 > Importance des espaces verts pour ma Ville / Commune

> Témoignages de représentants politiques et responsables communaux

Conclusion et bilan

12h30 > Déjeuner

## INSCRIPTION A LA CONFÉRENCE ANMELDUNG ZUR KONFERENZ

### Durabilité et valeur des espaces verts Nachhaltigkeit und Wert von Grünflächen

Le nombre de places disponibles étant limité, nous vous invitons à retourner, dès à présent, par courrier ou par fax le bulletin d'inscription ci-dessous.

Da die freien Teilnehmerplätze begrenzt sind, bitten wir Sie, sogleich, ihr Anmeldeformular per Post oder Fax an unten angegebene Anschrift zurück zu senden.

LE BULLETIN D'INSCRIPTION DOIT ÊTRE RETOURNÉ  
**AVANT LE 25.02.2013** à:

ANMELDEFORMULAR BITTE VOR DEM **VOR DEM**  
**25.02.2013** ZURÜCKSCHICKEN AN:

Institut de Formation Sectoriel du Bâtiment  
5, Zone d'Activités Economiques Krakelshaff  
L-3290 BETTEMBOURG  
Tél. +(352) 26 59 56 - Fax +(352) 26 59 07 44  
contact@ifsb.lu / www.ifsb.lu

Je/nous souhaite(ons) participer à la conférence du 27 février 2013.

Ich/wir möchte(n) gerne an der Konferenz am 27. Februar 2013 teilnehmen.

Madame / Frau  Monsieur / Herr

Nom / Name: .....

Prénom / Vorname: .....

Tél / Tel: .....

Email: .....

Société / Unternehmen: .....

Adresse: .....

(Remplir en lettres majuscules s.v.p. / Bitte in Großbuchstaben ausfüllen)

 MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
ET DES INFRASTRUCTURES  
Département des travaux publics  
Administration des ponts et chaussées

**REVUE TECHNIQUE  
LUXEMBOURGEOISE**  
REVUE TRIMESTRIELLE DE L'ASSOCIATION DES INGÉNIEURS, ARCHITECTES ET INDUSTRIELS



conférences 2013

## Durabilité et valeur des espaces verts

## Nachhaltigkeit und Wert von Grünflächen

myclimate  
www.myclimate.com  
Imprimé sur du papier recyclé

27 FEVRIER 2013

# IFSB

## Durabilité et valeur des espaces verts

### Plantation d'arbres en milieu urbain

Jardins, parcs et allées avec leurs arbres constituent des éléments essentiels de la qualité de vie en ville. Encore faut-il que les arbres, qui constituent l'armature essentielle soient bien disposés, bien choisis et plantés pour créer des volumes et des ambiances, qui répondent aux aspirations des habitants.

Il est indispensable que les espaces verts gardent leur place dans nos espaces de vie, et avec notre aide et notre savoir-faire, ceci est possible.

Conférences à venir:

- **27 mars 2013** > Protection des arbres
- **09 octobre 2013** > Biodiversité

## Quelques informations utiles

### DATE

Mercredi 27 février 2013 – accueil à partir de 08h00

### FRAIS DE PARTICIPATION

60 € H.T.V.A. (sans repas)  
70 € H.T.V.A. (avec repas)

### LIEU

Institut de Formation Sectoriel du Bâtiment  
5, Zone d'Activités Economiques Krakelshaff  
L-3290 BETTEMBOURG

### PUBLIC-CIBLE

Entreprises de construction, Décideurs politiques, Ingénieurs, Techniciens, Artisans, Communes, Architectes, Paysagistes, Conseillers écologiques, Acteurs dans l'Agriculture

### NOMBRE DE PLACES DISPONIBLES

100 places

### LANGUE

Allemand / Traduction simultanée en français

## Nachhaltigkeit und Wert von Grünflächen

### Baumbepflanzungen im urbanen Bereich

Bäume in der Stadt sind nicht nur im Sommer Schatten-spender, nicht nur Garanten für den Luftausgleich, sie sind die Regulatoren des ökologischen Systems, in dem wir leben. Bäume sind auch Bestandteil der Urbanität unserer Städte.

Die Einbeziehung des Baumes in unseren Stadtlandschaften ist eine Aufgabe, von der auch unser gemeinsames Wohl abhängt. Der Baum muss seinen festen Platz im Lebensraum Stadt bewahren und mit unserer Hilfe und unserem Fachwissen auch weiter bekommen.

Folgende Konferenzen:

- **27. März 2013** > Schutz von Bäumen
- **09. Oktober 2013** > Biodiversität

## Nützliche Informationen

### DATUM

Mittwoch 27. Februar 2013 – Empfang ab 8h00

### BETEILIGUNGSKOSTEN (Bezahlung auf Rechnung)

60 € o.Mwst (ohne Mittagessen)  
70 € o.Mwst (mit Mittagessen)

### VERANSTALTUNGSORT

Institut de Formation Sectoriel du Bâtiment  
5, Zone d'Activités Economiques Krakelshaff  
L-3290 BETTEMBOURG

### ZIELGRUPPE

Bauunternehmer, Politiker, Handwerker, Verwaltungen, Architekten, Ingenieure, Techniker, Umweltberater, Landschaftsgestalter, Land- und Forstwirtschaft

### ANZAHL DER VERFÜGBAREN PLÄTZE

100

### SPRACHEN

Deutsch / Simultanübersetzung in französisch

## Im Programm

08h00 > Empfang der Teilnehmer

08h30 > Grusswort  
> Alexis SIKORA / IFSB

08h45 > Einführung  
> Marc Redinger / Fachgruppe urbanes Grün / FHL

09h00 > Baumbepflanzungen im urbanen Bereich  
> Dr. Markus Streckenbach

09h45 > Kaffeepause

10h15 > Fortsetzung Baumbepflanzungen in urbanen Bereich  
> Dr. Markus Streckenbach

11h00 > Wichtigkeit der öffentlichen Grünflächen in Städten / Dörfern  
> Aussagen von politischen Vertreter und Verwaltungen  
  
Abschluss und Bilanz

12h30 > Mittagessen